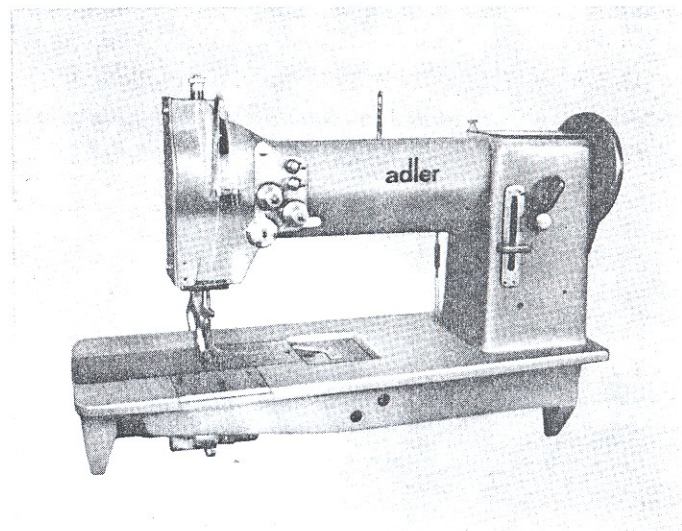


adler

67 -202 S; -FA 202 S
-203 S; -FA 203 S



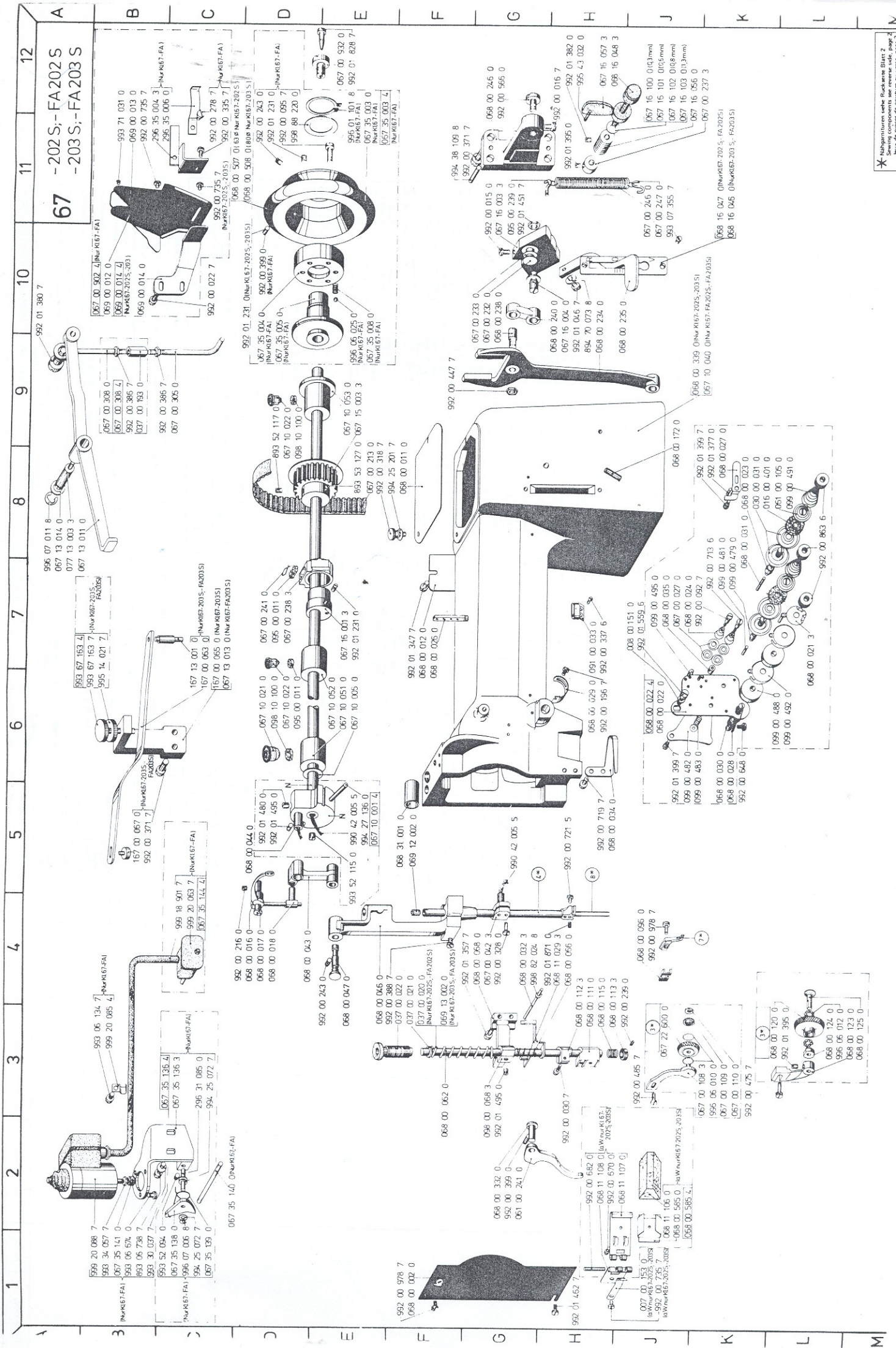
Ersatzteilleiste

Spare Parts

Pièces de rechange

Piezas de repuesto

 **- ORIGINAL**



* Maßangaben siehe Rückseite Blatt 2
 * Drawing components see reverse side, page 2
 * Voir les cotes de cotation au verso, page 2

Ersatzteilliste **Pièces de rechange** **Piezas de repuesto**

Genaue Richtlinien zur Teilleistung finden Sie in unserer "Information zur richtigen Handhabung der neuen Teilleistung".
Bei einer Teilleistung dürfen wir Sie daher nochmals bitten, uns grundsätzlich immer die Klassenbezeichnung, die Maschinen- oder Automatennummer, die Lackierung (bei lackierten Teilen) und die auf der Bildtafel aufgeführte Teilenummer anzugeben.

Instruction as to how handle orders for spare parts is given in "Information on handling the new parts list sheets".
When ordering parts always indicate the class designation, and the machine number, the finish (in the case of coated components) and the part number(s) on the table of illustrations.

Vous trouverez des directives exactes pour commande de pièces détachées dans nos "Renseignements pour l'emploi correct des nouvelles feuilles de pièces détachées".
Nous vous prions de bien vouloir indiquer dans vos commandes de pièces détachées: la désignation de la classe, le numéro matricule de la machine ou de l'automate, la couleur (en cas de pièces vernissées) et le numéro de la pièce selon la liste.

Referente a la preparación de pedidos para repuestos véanse en nuestra "Información para el uso correcto de las nuevas hojas con listas de piezas".
En caso de pedido de piezas de repuestos, sírvanos indicarnos siempre la clase, el número de la máquina o del automático, el barnizado (en caso de piezas barnizadas) y los números de piezas indicados en la figura.

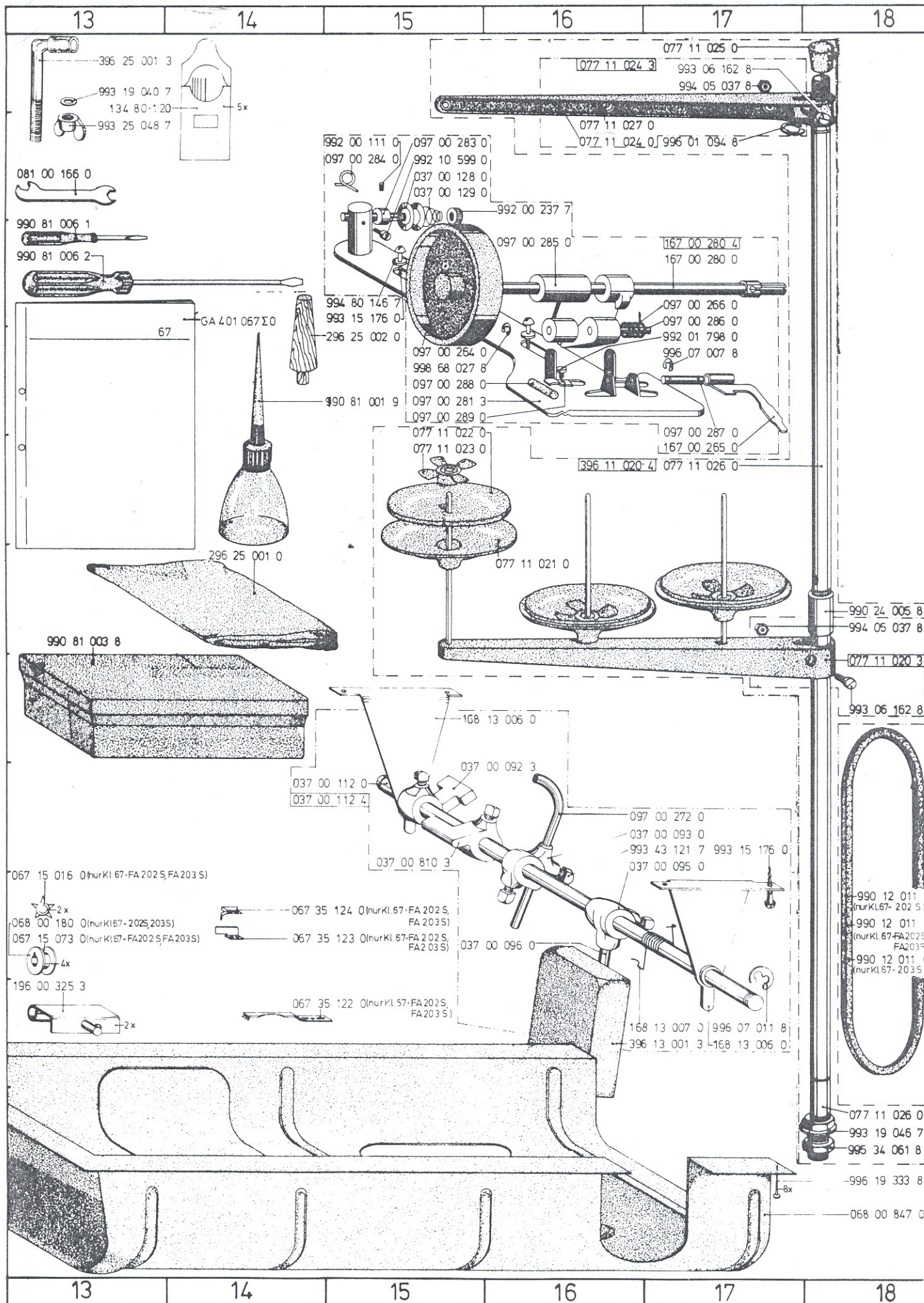
Nähmaschinen-Arm
67-202S, -FA 202S, -203S, -FA 203S

Genarene Richtlijnen zur Ausgestaltung finden Sie in unserer Informationsur richtigen Handhabung der neuen Teilscheinblätter". Bei einem Teilscheinblatt dürfen wir Sie daher nochmals bitten, uns grundsätzlich keine Klassenbezeichnung, die Maschinen- oder Automatennummern der Lackierung (bei lackierten Teilen) und die auf der Blattoberfläche aufgeführte Teilenummer anzugeben.

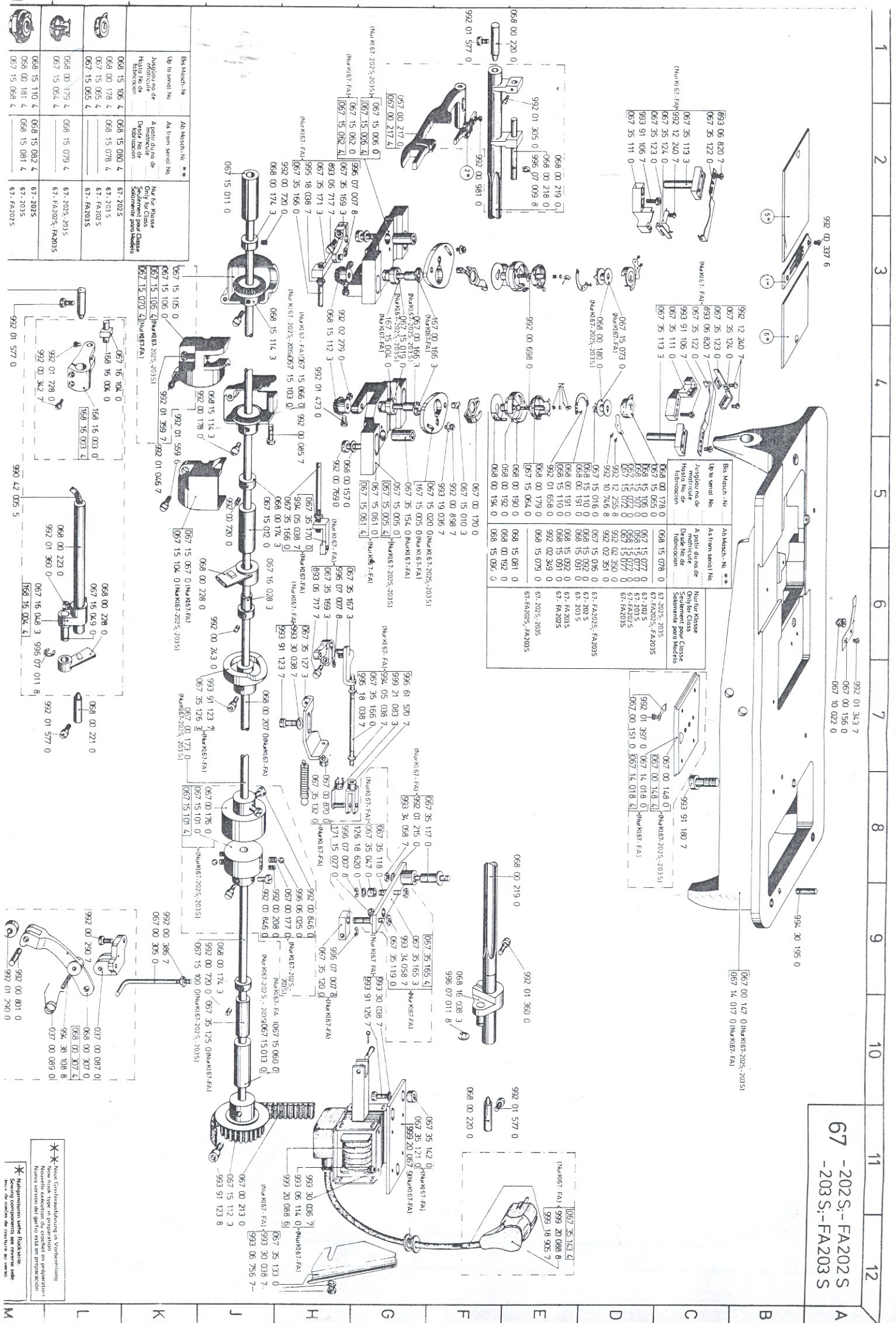
Instruction as to how handle orders for spare parts is given in "Information on handling the new parts list sheets". When ordering parts always indicate the class designation, and the machine number, the finish (in the case of coated components) and the part number listed on the table of illustrations.

Vous trouverez des directives exactes pour commande de pièces détachées dans nos "Renseignements pour l'emploi correct des nouvelles feuilles de pièces détachées". Nous vous prions de bien vouloir indiquer dans vos commandes de pièces détachées : la désignation de la classe, le numéro matricule de la machine ou de l'automate, la couleur (en cas de pièces vernissées) et le numéro de la pièce selon la liste.

Referente a la preparación de pedidos para repuestos véanse en nuestra "Información para el uso correcto de las nuevas hojas con listas de piezas". En caso de pedido de piezas de repuestos, sírvanse indicando siempre la clase, el número de la máquina ó del automático, el barnizado (en caso de piezas barnizadas) y los números de piezas indicados en la figura.



67 -202S,-FA202S -203S,-FA203S



Boîte à vitesse	Boîte à vitesse	Boîte à vitesse
Up to serial No.	As from serial No.	As from serial No.
067 15 006 4	067 15 006 4	067 15 006 4
067 15 006 4	067 15 006 4	067 15 006 4
067 15 006 4	067 15 006 4	067 15 006 4
067 15 006 4	067 15 006 4	067 15 006 4
067 15 006 4	067 15 006 4	067 15 006 4
067 15 006 4	067 15 006 4	067 15 006 4
067 15 006 4	067 15 006 4	067 15 006 4
067 15 006 4	067 15 006 4	067 15 006 4
067 15 006 4	067 15 006 4	067 15 006 4

Boîte à vitesse	Boîte à vitesse	Boîte à vitesse
Up to serial No.	As from serial No.	As from serial No.
067 15 006 4	067 15 006 4	067 15 006 4
067 15 006 4	067 15 006 4	067 15 006 4
067 15 006 4	067 15 006 4	067 15 006 4
067 15 006 4	067 15 006 4	067 15 006 4
067 15 006 4	067 15 006 4	067 15 006 4
067 15 006 4	067 15 006 4	067 15 006 4
067 15 006 4	067 15 006 4	067 15 006 4
067 15 006 4	067 15 006 4	067 15 006 4
067 15 006 4	067 15 006 4	067 15 006 4

Genaue Richtlinien zur Teilebestellung finden Sie in unserer Information zur richtigen Handhabung der neuen Teilleistungen.
Bei einer Teilebestellung dürfen wir Sie daher nochmals bitten, uns grundsätzlich immer die Klassenbezeichnung, die Maschinen- oder Automatennummer, die Lackierung (bei lackierten Teilen) und die auf der Bildtafel aufgeführte Teilenummer anzugeben.
Instruction as to how always orders for spare parts is given in Information on handling the new parts list sheets.
When ordering parts always indicate the class designation, and the machine number, the finish (in the case of coated components) and the part number(s) on the table of illustrations.

Vous trouverez des directives exactes pour commande de pièces détachées dans nos Remplacements pour l'emploi correct des nouvelles feuilles de pièces détachées.
Nous vous prions de bien vouloir indiquer dans vos commandes de pièces détachées: la désignation de la classe, le numéro matricule de la machine ou de l'automate, la couleur (en cas de pièces vernissées) et le numéro de la pièce selon la liste.
Referencia a la preparación de pedidos para repuestos véanese en nuestra "Información para el uso correcto de las nuevas hojas con listas de piezas".
En caso de pedido de piezas de repuestos, sírvanse indicarnos siempre la clase, el número de la máquina o del automata, el barnizado (en caso de piezas barnizadas) y los números de piezas indicados en la figura.

Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung	Teil-Nr.	Benennung
037.00.087.0	Lagerbock	L10	Spülwagen, Unterteil E5	067.35.122.0	Fußkettensack C2, C3	068.15.107.0	Spülwagen, -Feiler D5
037.00.089.0	Feiler	L10	(67-FA-2025; -FA-2025)	067.35.123.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.110.0	(67-2025; -FA-2025)
067.00.147.0	Grundplatte	89	067.15.064.4	067.35.124.0	Klemmteiler C2, C3	068.15.112.0	Greifer D5, E5
067.00.148.0	(67-2025; -2025)	C8	067.15.065.0	067.35.125.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.113.0	Greifer (67-2025; -FA-2025)
067.00.149.4	Aggregatgehäuse	D8	067.15.066.4	067.35.126.3	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.114.3	Kegelrollen J4
067.00.151.0	Buttstecker	A7	067.15.067.0	067.35.127.3	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.115.0	Vorschubw.-Kurbel F9
067.00.151.4	Buttstecker	A7	067.15.068.0	067.35.128.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.116.0	Scheibe C8
067.00.168.3	Greiferrast, -Welle	F4	067.15.069.4	067.35.129.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.117.0	Greiferrast, -Welle F4
067.00.170.0	Spülwagen, -Lutter	F5	067.15.070.4	067.35.130.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.118.0	Butte F4
067.00.173.0	Greiferrast	K7	067.15.071.0	067.35.131.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.119.0	Schurzbüch H2
067.00.176.0	Hulw.-Kurbel	H9	067.15.072.0	067.35.132.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.120.0	F11
067.00.177.0	(67-2025; -2025)	H9	067.15.073.0	067.35.133.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.121.0	E12
067.00.213.0	Zahnformieren	C12	067.15.074.0	067.35.134.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.122.0	G5
067.00.217.0	Transp.-Balken	C2	067.15.075.0	067.35.135.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.123.0	Seitenstange
067.00.217.4	Zugzug, Unterteil	G2	067.15.076.0	067.35.136.4	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.124.0	Hulw.-Kurbel L4
067.00.305.0	Anschlagsstopfen	A8	067.15.100.0	067.35.137.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.125.0	Butzen L4
067.00.870.0	(67-FA-2025; -2025)	A7	067.15.101.0	067.35.138.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.126.0	Hulw.-Kurbel L4
067.10.022.0	Grumplatte	C9	067.15.101.4	067.35.139.3	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.127.0	Greiferrast, -Welle F4
067.14.017.0	(67-FA-2025; -2025)	D8	067.15.102.0	067.35.140.3	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.128.0	Butte F4
067.14.018.0	Aggregatgehäuse	D8	067.15.103.0	067.35.141.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.129.0	Schurzbüch H2
067.14.018.4	(67-FA-2025; -2025)	D8	067.15.104.0	067.35.142.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.130.0	F11
067.14.207.0	Schleifer rechts o. Abb.	K3	067.15.105.0	067.35.143.4	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.131.0	E12
067.14.207.4	(67-2025; -2025)	K3	067.15.106.4	067.35.144.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.132.0	G5
067.14.208.0	Schleifer links o. Abb.	K3	067.15.107.0	067.35.145.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.133.0	Seitenstange
067.14.208.4	(67-2025; -2025)	K3	067.15.108.4	067.35.146.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.134.0	Hulw.-Kurbel L4
067.14.209.0	Schleifer links o. Abb.	K3	067.15.112.3	067.35.147.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.135.0	Butzen L4
067.14.209.4	(67-2025; -2025)	K3	067.15.123.3	067.35.148.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.136.0	Hulw.-Kurbel L4
067.14.210.0	Schleifer rechts o. Abb.	K3	067.15.124.0	067.35.149.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.137.0	Greiferrast, -Welle F4
067.14.210.4	(67-2025; -2025)	K3	067.15.124.0	067.35.150.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.138.0	Butte F4
067.14.211.0	Schleifer links o. Abb.	K3	067.15.125.5	067.35.151.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.139.0	Schurzbüch H2
067.14.211.4	(67-2025; -2025)	K3	067.15.125.5	067.35.152.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.140.0	F11
067.14.212.0	Schleifer links o. Abb.	K3	067.15.126.0	067.35.153.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.141.0	E12
067.14.212.4	(67-2025; -2025)	K3	067.15.126.0	067.35.154.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.142.0	G5
067.14.213.0	Schleifer rechts o. Abb.	K3	067.15.127.0	067.35.155.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.143.0	Seitenstange
067.14.213.4	(67-2025; -2025)	K3	067.15.127.0	067.35.156.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.144.0	Hulw.-Kurbel L4
067.14.214.0	Schleifer links o. Abb.	K3	067.15.128.0	067.35.157.3	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.145.0	Butzen L4
067.14.214.4	(67-2025; -2025)	K3	067.15.128.0	067.35.157.3	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.146.0	Hulw.-Kurbel L4
067.14.215.0	Schleifer links o. Abb.	K3	067.15.129.0	067.35.158.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.147.0	Greiferrast, -Welle F4
067.14.215.4	(67-2025; -2025)	K3	067.15.129.0	067.35.159.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.148.0	Butte F4
067.14.216.0	Schleifer links o. Abb.	K3	067.15.130.0	067.35.160.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.149.0	Schurzbüch H2
067.14.216.4	(67-2025; -2025)	K3	067.15.130.0	067.35.161.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.150.0	F11
067.14.217.0	Schleifer rechts o. Abb.	K3	067.15.131.0	067.35.162.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.151.0	E12
067.14.217.4	(67-2025; -2025)	K3	067.15.131.0	067.35.163.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.152.0	G5
067.14.218.0	Schleifer links o. Abb.	K3	067.15.132.0	067.35.164.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.153.0	Seitenstange
067.14.218.4	(67-2025; -2025)	K3	067.15.132.0	067.35.165.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.154.0	Hulw.-Kurbel L4
067.14.219.0	Schleifer links o. Abb.	K3	067.15.133.0	067.35.166.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.155.0	Butzen L4
067.14.219.4	(67-2025; -2025)	K3	067.15.133.0	067.35.167.3	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.156.0	Hulw.-Kurbel L4
067.14.220.0	Schleifer links o. Abb.	K3	067.15.134.0	067.35.168.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.157.0	Greiferrast, -Welle F4
067.14.220.4	(67-2025; -2025)	K3	067.15.134.0	067.35.169.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.158.0	Butte F4
067.14.221.0	Schleifer links o. Abb.	K3	067.15.135.0	067.35.170.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.159.0	Schurzbüch H2
067.14.221.4	(67-2025; -2025)	K3	067.15.135.0	067.35.171.3	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.160.0	F11
067.14.222.0	Schleifer links o. Abb.	K3	067.15.136.0	067.35.172.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.161.0	E12
067.14.222.4	(67-2025; -2025)	K3	067.15.136.0	067.35.173.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.162.0	G5
067.14.223.0	Schleifer links o. Abb.	K3	067.15.137.0	067.35.174.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.163.0	Seitenstange
067.14.223.4	(67-2025; -2025)	K3	067.15.137.0	067.35.175.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.164.0	Hulw.-Kurbel L4
067.14.224.0	Schleifer links o. Abb.	K3	067.15.138.0	067.35.176.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.165.0	Butzen L4
067.14.224.4	(67-2025; -2025)	K3	067.15.138.0	067.35.177.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.166.3	Hulw.-Kurbel J9
067.14.225.0	Schleifer links o. Abb.	K3	067.15.139.0	067.35.178.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.167.0	Scheibe C8
067.14.225.4	(67-2025; -2025)	K3	067.15.139.0	067.35.179.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.168.0	Greiferrast, -Welle F4
067.14.226.0	Schleifer links o. Abb.	K3	067.15.140.0	067.35.180.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.169.0	Butte F4
067.14.226.4	(67-2025; -2025)	K3	067.15.140.0	067.35.181.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.170.0	Schurzbüch H2
067.14.227.0	Schleifer links o. Abb.	K3	067.15.141.0	067.35.182.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.171.0	F11
067.14.227.4	(67-2025; -2025)	K3	067.15.141.0	067.35.183.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.172.0	E12
067.14.228.0	Schleifer links o. Abb.	K3	067.15.142.0	067.35.184.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.173.0	G5
067.14.228.4	(67-2025; -2025)	K3	067.15.142.0	067.35.185.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.174.0	Seitenstange
067.14.229.0	Schleifer links o. Abb.	K3	067.15.143.0	067.35.186.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.175.0	Hulw.-Kurbel L4
067.14.229.4	(67-2025; -2025)	K3	067.15.143.0	067.35.187.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.176.0	Butzen L4
067.14.230.0	Schleifer links o. Abb.	K3	067.15.144.0	067.35.188.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.177.0	Hulw.-Kurbel L4
067.14.230.4	(67-2025; -2025)	K3	067.15.144.0	067.35.189.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.178.0	Greiferrast, -Welle F4
067.14.231.0	Schleifer links o. Abb.	K3	067.15.145.0	067.35.190.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.179.0	Butte F4
067.14.231.4	(67-2025; -2025)	K3	067.15.145.0	067.35.191.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.180.0	Schurzbüch H2
067.14.232.0	Schleifer links o. Abb.	K3	067.15.146.0	067.35.192.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.181.4	F11
067.14.232.4	(67-2025; -2025)	K3	067.15.146.0	067.35.193.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.181.4	E12
067.14.233.0	Schleifer links o. Abb.	K3	067.15.147.0	067.35.194.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.182.0	G5
067.14.233.4	(67-2025; -2025)	K3	067.15.147.0	067.35.195.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.183.0	Seitenstange
067.14.234.0	Schleifer links o. Abb.	K3	067.15.148.0	067.35.196.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.184.0	Hulw.-Kurbel L4
067.14.234.4	(67-2025; -2025)	K3	067.15.148.0	067.35.197.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.184.0	Butzen L4
067.14.235.0	Schleifer links o. Abb.	K3	067.15.149.0	067.35.198.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.185.0	Hulw.-Kurbel L4
067.14.235.4	(67-2025; -2025)	K3	067.15.149.0	067.35.199.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.186.0	Greiferrast, -Welle F4
067.14.236.0	Schleifer links o. Abb.	K3	067.15.150.0	067.35.200.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.187.0	Butte F4
067.14.236.4	(67-2025; -2025)	K3	067.15.150.0	067.35.201.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.188.0	Schurzbüch H2
067.14.237.0	Schleifer links o. Abb.	K3	067.15.151.0	067.35.202.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.189.0	F11
067.14.237.4	(67-2025; -2025)	K3	067.15.151.0	067.35.203.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.189.0	E12
067.14.238.0	Schleifer links o. Abb.	K3	067.15.152.0	067.35.204.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.190.0	G5
067.14.238.4	(67-2025; -2025)	K3	067.15.152.0	067.35.205.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.190.0	Seitenstange
067.14.239.0	Schleifer links o. Abb.	K3	067.15.153.0	067.35.206.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.191.0	Hulw.-Kurbel L4
067.14.239.4	(67-2025; -2025)	K3	067.15.153.0	067.35.207.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.191.0	Butzen L4
067.14.240.0	Schleifer links o. Abb.	K3	067.15.154.0	067.35.208.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.192.0	Hulw.-Kurbel L4
067.14.240.4	(67-2025; -2025)	K3	067.15.154.0	067.35.209.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.193.0	Greiferrast, -Welle F4
067.14.241.0	Schleifer links o. Abb.	K3	067.15.155.0	067.35.210.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.194.0	Butte F4
067.14.241.4	(67-2025; -2025)	K3	067.15.155.0	067.35.211.0	(67-FA-2025; -FA-2025)	068.15.195.0	Schurzbüch H2
067.14.242.0	Schle						